

32003D0169

L 67/25

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

12.3.2003

**ROZHODNUTÍ RADY 2003/169/SVV
ze dne 27. února 2003,**

kterým se určuje, která ustanovení Úmluvy o zjednodušeném postupu vydávání mezi členskými státy Evropské unie z roku 1995 a Úmluvy o vydávání mezi členskými státy Evropské unie z roku 1996 rozvíjejí schengenské *acquis* v souladu s Dohodou o přidružení Islandské republiky a Norského království k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 31 písm. b) a čl. 34 odst. 2 písm. c) této smlouvy,

s ohledem na podnět Švédského království ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Pro účely dosažení cílů Evropské unie vypracovala Rada Úmluvu o zjednodušeném postupu vydávání mezi členskými státy Evropské unie ⁽³⁾ (dále jen „úmluva o zjednodušeném vydávání“) a Úmluvu o vydávání mezi členskými státy Evropské unie ⁽⁴⁾ (dále jen „úmluva o vydávání“).

(2) K zajištění jasné a jednoznačné právní situace je nezbytné určit vztah mezi ustanoveními výše uvedených úmluv a hlavou III kapitoly 4 Úmluvy ze dne 19. června 1990 k provedení Schengenské dohody ze dne 14. června 1985 o postupném odstraňování kontrol na společných hranicích ⁽⁵⁾ (dále jen „Schengenská úmluva“), která byla začleněna do rámce Evropské unie při vstupu Amsterodamské smlouvy v platnost dne 1. května 1999.

(3) Je nezbytné přidružit Islandskou republiku a Norské království k uplatňování úmluvy o zjednodušeném vydávání a některých ustanovení úmluvy o vydávání, která rozvíjejí schengenské *acquis* a spadají do oblasti působnosti

článku 1 rozhodnutí Rady 1999/437/ES o některých opatřeních pro uplatňování dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* ⁽⁶⁾.

(4) Toto rozhodnutí respektuje postupy stanovené v dohodě uzavřené Radou Evropské unie s Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* ⁽⁷⁾ (dále jen „dohoda o přidružení“).

(5) Při oznámení přijetí tohoto rozhodnutí Islandské republiky a Norskému království podle čl. 8 odst. 2 písm. a) dohody o přidružení budou tyto dva státy požádány, aby při informování Rady a Komise o splnění svých ústavních požadavků vydaly odpovídající prohlášení a zaslaly odpovídající oznámení podle čl. 7 odst. 4, článku 9, čl. 12 odst. 3 a článku 15 úmluvy o zjednodušeném vydávání a čl. 6 odst. 3 a čl. 13 odst. 2 úmluvy o vydávání,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Úmluva o zjednodušeném vydávání rozvíjí ustanovení schengenského *acquis*, a zejména článek 66 Schengenské úmluvy.

Článek 2

Články 2, 6, 8, 9 a 13 úmluvy o vydávání a článek 1 uvedené úmluvy, v míře, v jaké je významný ve vztahu k ostatním uvedeným článkům, rozvíjejí ustanovení schengenského *acquis*, a zejména článek 61, čl. 62 odst. 1 a 2 a články 63 a 65 Schengenské úmluvy.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 195, 11.7.2001, s. 13.

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 13. listopadu 2001 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. C 78, 30.3.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 313, 23.10.1996, s. 12.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 19.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36.

Článek 3

1. Aniž je dotčen článek 8 dohody o přidružení, vstupuje úmluva o zjednodušeném vydávání v platnost pro Island a Norsko tímž dnem, kterým vstupuje úmluva v platnost podle čl. 16 odst. 2 uvedené úmluvy, nebo nastane-li tento den před 1. červencem 2002, tímto pozdějším dnem.

2. Před vstupem úmluvy o zjednodušeném vydávání v platnost pro Island a Norsko tyto státy mohou při oznámení splnění svých ústavních požadavků podle čl. 8 odst. 2 dohody o přidružení prohlásit, že se uvedená ustanovení vztahují na jejich vztahy se státy, které vydaly stejné prohlášení. Tato prohlášení vstupují v platnost po uplynutí 90 dnů ode dne jejich uložení.

3. Aniž je dotčen článek 8 dohody o přidružení, vstupují články 2, 6, 8, 9 a 13 úmluvy o vydávání v platnost pro Island a Norsko tímž dnem, kterým vstupuje úmluva v platnost podle čl. 18 odst. 3 uvedené úmluvy, nebo nastane-li tento den před 1. červencem 2002, tímto pozdějším dnem.

4. Před vstupem ustanovení úmluvy o vydávání uvedených v odstavci 3 v platnost pro Island a Norsko mohou tyto státy při oznamování splnění jejich ústavních požadavků podle čl. 8 odst. 2 dohody o přidružení prohlásit, že se uvedená ustanovení vztahují na jejich vztahy se státy, které vydaly stejné prohlášení. Tato prohlášení vstupují v platnost po uplynutí 90 dnů ode dne jejich uložení.

Článek 4

1. Dnem vstupu úmluvy o zjednodušeném vydávání v platnost podle čl. 16 odst. 2 uvedené úmluvy se zrušuje článek 66 Schengenské úmluvy. Toto ustanovení se však nadále vztahuje na žádosti o vydání podané před uvedeným dnem, pokud dotyčné členské státy dosud neuplatňují úmluvu o zjednodušeném vydávání mezi sebou podle prohlášení vydaných v souladu s čl. 16 odst. 3 uvedené úmluvy.

2. Dnem vstupu úmluvy o vydávání v platnost podle čl. 18 odst. 3 uvedené úmluvy se zrušují článek 61, čl. 62 odst. 1 a 2 a články 63 a 65 Schengenské úmluvy. Uvedená ustanovení se však nadále vztahují na žádosti o vydání podané před uvedeným dnem, pokud dotyčné členské státy dosud neuplatňují úmluvu o vydávání mezi sebou podle prohlášení vydaných v souladu s čl. 18 odst. 4 uvedené úmluvy.

Článek 5

Toto rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 27. února 2003.

Za Radu
předseda

M. CHRISOCHOÏDIS